

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 28

**Rubrik:** Aufgegabelt

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Um Hitsch  
si Mainig

zBaada dunna hend dia schtädtische Polizej-Tiräkhtoora vu dar Schwizz nitt bbaadat, abar susch aswas Suubars gmacht. An iarnar Khomfarenz hätt dar Härr Tokhtar Zürcher vu Zürri a Bundasrootsbeschluß scharf aagriffa. Nemmli dää, in wellam dar Bundasroot da viar-zähhjööriga Buaba und Maitla geschtattat hätt, mit da Motoorvelo ummazkhnattara. Übar dää Beschlus hend jo nitt nu dPolizej-Tiräkhtara gschtuunat, nai au andari Lütt mit drej graada Sinna ... Nu, uff jeeda Fall hätt dia Polizej-Khomfarenz beschlossa, am Bundasroot zempfeela, dä Beschluß zrevidiara. zMindschtaaltar sölli uffagsetzt wärda, uff sächzähha Joor und darzua müassi jeeda, wo welli asoona Khlafp schtüüra, weingschtans a mündlihi Fahrprüfig mahha. (A prakhtisci Prüufig teeti noch miinara Mainig au nüt schaada. Und zwoor a varruckht a scharfi!)

Da Härra Polizej-Tiräkhtoora isch-as woorschini li hauptsächlich um da Schtroosavarkheer gganga. Darzua khemmti abar no aswas andars. Das, was dar nöü amerikhaanisch President Kennedy inara Schportzittig dinna gschribba hätt:

Ein einziger Blick auf den vollbesetzten Parkplatz vor einer durchschnittlichen Oberschule zeigt uns, was aus der traditionellen Fahrt mit dem Fahrrad geworden ist, die mitgeholfen hat, den jungen Körper zu entwickeln. An der Universität Yale bestanden im Jahre 1951 mehr als die Hälfte der Studenten eine körperliche Leistungsprüfung. Im Jahre 1960 waren es noch 38 Prozent.

Villichtar wäaris ganz guat gsii, wenn vu Baada uss am Bundasroot empfoola worda wäari, dä Artikhal vum Kennedy ußwendig zlärrna – und denn Khonsekhwenza zzüüha!



Chemie war nie mein Lieblingsfach;  
drum war ich denn darin auch schwach.  
(Ein Treffer stärkt das Selbstvertrauen – und das Portemonnaie!)

Fr. 100 000.—

Haupttreffer Interkantonale Landes-Lotterie

### Hobelspäne

Wenn dir nie ein Wunder begegnet,  
hörte auf deinen Atem und wundere  
dich ob deines Daseins.

Unter kleinen Obliegenheiten soll  
die große nicht untergehen.

Mich schreckt die Armut nicht –  
wohl aber das Elend.

Die «Schönen Zeiten» – wenn du  
das Schöne entdeckst.

Verstimmungen haben vielerlei Ursachen, wesentlich ist, daß man den Stimmschlüssel am Abend findet.

Eingeladene sprechen eine andere Sprache als Gastgeber.

Die Naiven haben eine unerhörte Kraft und einen nicht einzuholenden Vorteil: ihr reines Herz.

Der Hochwald reißt empor, das Dickicht macht vorsichtig.

Es gibt «Freiheiten», die im Grunde nur mächtige Leidenschaften sind.

Nasse Socken – können einen Helden umbringen.

Sport sollte so etwas wie «stumme Tugend» sein, zumindest nie publik werden.

Georg Summermatter



In England wird die Möglichkeit geboten, in vier Minuten ein aufblasbares «Haus» im Ausmaß von 4 x 3 Meter, das 40 Kilogramm schwer ist, aus einem festen, aber leichten, wasserabstoßenden Nylonmaterial zu erstellen. Es wird zudem durch ein eingelegtes Skelett ebenfalls aufblasbarer Röhren standfest gemacht. Solche «Häuser» eignen sich natürlich vor allem als sogen. Erste-Hilfe-Stationen, Wahllokale, Büros, Kantinen, Schlafstellen für ambulante Bautruppen, usw. Vor bösen Nachbarn wird gewarnt, die mit einem Nadelstumpf das ganze «Haus» zum Einstürzen bringen könnten!

Der Pfeil



## Wie der Fisch das Wasser

so braucht auch Ihre Haut die natürliche Feuchtigkeit.

Die GM-Glyzerinseife hinterläßt einen hauchzarten Glyzerinfilm, der die natürliche Hautfeuchtigkeit und die aufbauenden Fettsubstanzen bewahrt und die Poren vor Verschmutzung schützt. Die kristallklare GM-Glyzerinseife besitzt einen hohen Gehalt an reinem Glyzerin und ein auserlesenes Parfum.

Auf jeder GM-Glyzerinseife erhalten Sie auch bei empfindlicher Haut die volle Garantie. Bei Nichtbefriedigung wird der Kaufpreis bei Rückgabe vergütet.



Größe I

145 gr Frischgewicht Fr. 1.45

Größe II

240 gr Frischgewicht Fr. 2.30

# METTLER

## Glyzerinseife

Hersteller: G. Mettler, Fabrik feiner Seifen, Hornussen AG